grazie per aver scelto il nostro prodotto

se hai bisogno di supporto, contattaci liberamente a support@proterimex.it

gracias por elegir nuestro producto

si necesita ayuda, contáctenos libremente en support@proterimex.it

vielen Dank für unser Produkt entschieden haben
Wenn Sie Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie uns frei unter support@proterimex.it

thank you for choosing our product

If you need any support, contact us freely at support@proterimex.it

merci d'avoir choisi notre produit

Si vous avez besoin d'aide, contactez-nous librement à support@proterimex.it

obrigado por escolher nosso produto

Se você precisar de qualquer apoio, contacte-nos livremente em support@proterimex.it

Le informazioni contenute in questo documento sono a solo titolo informativo.
La Proter Imex Srl si riserva il diritto di modificare dati e caratteristiche dei prodotti descritti senza preavviso.
TRATTO® è un marchio registrato di proprietà della Proter Imex Srl

*Smaltimento imballo secondo decisione 97/129/EC* : Scatole, profili, paraspigoli (cartone ondulato) PAP 20 famiglia carta, raccolta carta*; Profili, paraspigoli (cartone non ondulato) PAP 21 famiglia carta, raccolta carta*.
*Verificare col comune di appartenenza le modalità di smaltimento.
*Smaltimento del prodotto*. Alla fine del suo ciclo di vita il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Può essere portato ad un centro speciale di riciclaggio gestito dall'autorità locale o ad un rivenditore che offre questo servizio.

The information contained in this document is for informational purposes only.
Proter Imex Srl reserves the right to change data and design included in this document without notice.
TRATTO® is a registered trademark owned by Proter Imex Srl

*Package Disposal according to Decision 97/129/EC*: Boxes, profiles, corner protectors (corrugated cardboard) PAP 20 paper family, paper collection*; Profiles, corner protectors (non-corrugated cardboard) PAP 21 paper family, paper collection*.
*Product Disposal:* Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.

© copyright by Proter Imex Srl

**Proter Imex Srl**

Via Borgo Molino 12 | 31020 San Pietro di Feletto | Italia
T +39 0438 784 227 | info@proterimex.it | www.proterimex.it



ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO P | S

## Ricevimento e immagazzinamento

**Attenzione** - verificare allo scarico la corrispondenza quantitativa del materiale con il documento di trasporto e l'integrità dello stesso.
Ogni prodotto è controllato accuratamente prima di essere spedito. All'atto del ricevimento occorre controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto, in caso contrario esporre reclamo scritto al trasportatore. **Il vettore è responsabile di eventuali danni derivanti dal trasporto.**

Tutti i materiali devono essere:

- scaricati e trasportati secondo le indicazioni riportate sugli imballi;
- immagazzinati in ambiente asciutto ed al riparo da agenti atmosferici e fonti di calore;
- conservati nei loro imballi originali fino al momento dell'installazione.

## Pulizia

Se durante o dopo l'installazione è necessario pulire i diffusori lineari TRATTO:

- la polvere va rimossa dalle superfici verniciate con un panno morbido e pulito;
- impronte delle dita o tracce di sporco devono essere tolte con un panno o spugna bagnati in una soluzione di acqua e sapone delicato o detergente non abrasivo. Risciacquare la superficie con un panno bagnato in sola acqua per rimuovere i residui di detergente.

## Delivery and storage

**Recommendation** - please, immediately after the unloading, check the quantitative conformity of the material with the transport document and its integrity.
Every product is carefully inspected before shipping. At the receiving, it's necessary to check that the product has not been damaged during transportation, if it happen, you must make a written complaint to the carrier. **The carrier is responsible of possible damages deriving from the transport.**

All the materials must be:

- unloaded and handled following the instructions provided on the packaging;
- stored in a dry room and protected from natural agents and heat sources;
- preserved in their original packaging until installation.

## Cleaning

If during or after installation it is necessary to clean the TRATTO linear diffuser:

- the dust must be removed from painted surfaces with a clean soft cloth;
- fingerprints or traces of dirt must be removed with a cloth or sponge wetted in a solution of water and mild soap or non-abrasive detergent. Rinse the surface with a cloth soaked in only water to remove detergent residue.

## Codifica diffusori lineari TRATTO P | S

| TRATTO P \| S | 20 | 1000 | TL2 | 53 | RAL9005 | 100TF | 1 | 90 | CI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**LARGHEZZA FERITOIA**
20 - 20 mm
30 - 30 mm
35 - 35 mm

**TAPPI LATERALI**
TL2 due tappi lunghi
TCD tappo destro corto
TCS tappo sinistro corto
TC2 due tappi corti

**LUNGHEZZA STANDARD**
600 - 620 mm
800 - 820 mm
1000 - 1020 mm
1200 - 1220 mm
1400 - 1420 mm
1600 - 1620 mm
1800 - 1820 mm
2000 - 2020 mm

**LUNGHEZZA BECCUCCIO**
53 - 53 mm
83 - 83 mm

**COLORE DIFFUSORE**
RAL9005/RAL9010 colori standard
AISI 304

**DIMENSIONE ATTACCO**
80 / 100 / 125e / 150e mm

**NUMERO ATTACCHI**
1 | 2 | ...

**POSIZIONE ATTACCHI**
90° perpendicolari all'apertura
180° in linea con l'apertura
270° adiacenti all'apertura

**OUTSIDE INSULATION**
CI with insulation

## TRATTO P | S linear diffuser coding

| TRATTO P \| S | 20 | 1000 | TL2 | 53 | RAL9005 | 100TF | 1 | 90 | CI |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**WIDTH OF THE SLOT**
20 - 20 mm
30 - 30 mm
35 - 35 mm

**SIDE CAPS**
TL2 two long caps
TCD short right cap
TCS short left cap
TC2 two short caps

**STANDARD LENGTH**
600 - 620 mm
800 - 820 mm
1000 - 1020 mm
1200 - 1220 mm
1400 - 1420 mm
1600 - 1620 mm
1800 - 1820 mm
2000 - 2020 mm

**NOZZLE LENGTH**
53 - 53 mm
83 - 83 mm

**COLOUR OF THE DIFFUSER**
RAL9005/RAL9010 standard colour
AISI 304

**CONNECTOR DIMENSION**
80 / 100 / 125e / 150e mm

**NUMBER OF CONNECTOR**
1 | 2 | ...

**CONNECTOR POSITION**
90° perpendicular to the nozzle
180° in line with the nozzle
270° adjacent to the nozzle

**OUTSIDE INSULATION**
CI with insulation



ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO P | S

## Etichetta identificativa

Ogni diffusore lineare TRATTO P | S viene fornito corredato da un'etichetta identificativa in cui viene indicato il modello esatto ① completo di codice e descrizione, il riferimento per l'installazione ② e la commessa di produzione ③ in modo da facilitare l'installazione in cantiere.

## Product label

Each TRATTO P | S linear diffuser is supplied with an identification label indicating the exact model ① complete with product code and description, the installation reference ② and the production order ③ to facilitate installation on site.

codice prodotto e descrizione| *product code and description* ①

riferimento per l'installazione | *installation reference* ②

codice commessa | *production order* ③

## TRATTO P - Inst. in aderenza alla parete

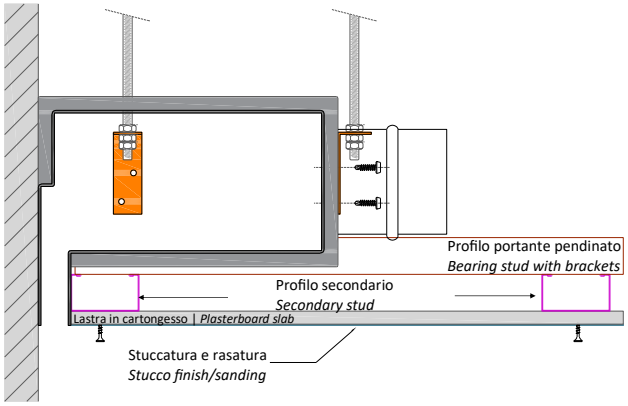
Il diffusore TRATTO P deve essere sempre pendinato autonomamente rispetto al controsoffitto con le squadrette e le viti autoperforanti fornite a corredo. Poiché il diffusore lineare può interrompere per lunghi tratti la lastra di rivestimento è consigliabile prevedere sempre delle strutture di rinforzo.
Il profilo di mandata aria del diffusore lineare TRATTO P può essere lungo 53 o 83 mm.

## TRATTO P - Installation flush with the wall

The TRATTO P diffuser must always be suspended independently from the false ceiling with the supplied brackets and self drilling screws. Since the linear diffuser can interrupt the cladding sheet for long stretches, it is advisable to always provide reinforcement structures.
The air flow nozzle of the TRATTO P linear diffuser can be 53 or 83 mm long.

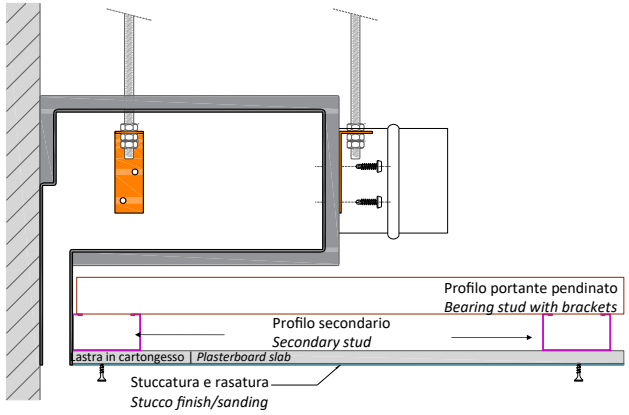
**Inst. su controsoffitto - struttura singola**

**False ceiling installation - single structure**




**Inst. su controsoffitto - struttura doppia**

**False ceiling installation - double structure**





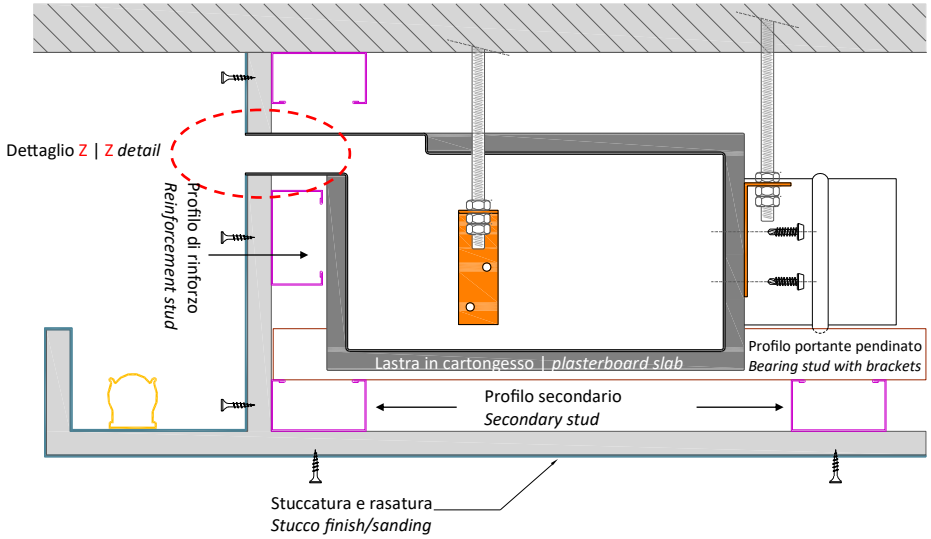



## Installazione su veletta TRATTO S

Il diffusore TRATTO S deve essere sempre pendinati autonomamente rispetto al controsoffitto con le squadrette e le viti autoperforanti fornite a corredo.
Poiché l'aria tende ad aderire al soffitto (effetto Coanda), si consiglia di installare il diffusore con un'altezza di lancio non più distante di 25 cm dal soffitto stesso.

## TRATTO S downstand installation

The TRATTO S linear diffuser must always be suspended independently from the false ceiling with the brackets and self drilling screws supplied.
As air tends to adhere to the ceiling (Coanda effect), it's recommended to install the diffuser with a launch height not farer than 25 cm from the ceiling itself.



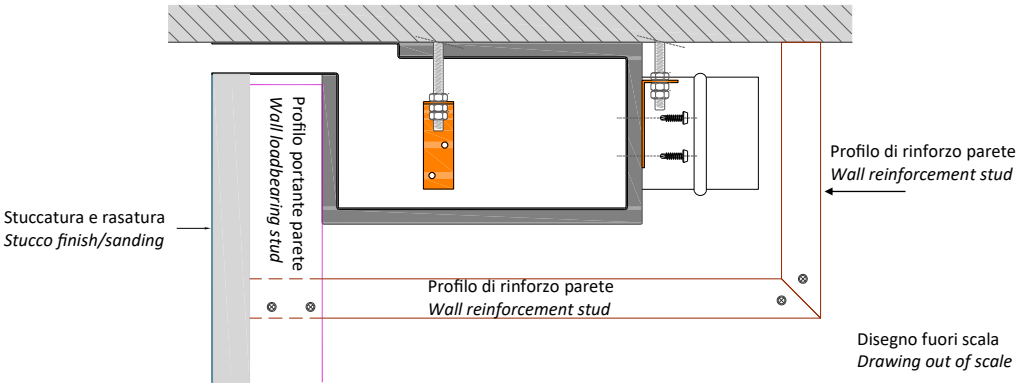

Disegno fuori scala
*Drawing out of scale*

## TRATTO S - Inst. in aderenza al soffitto

Quando il diffusore TRATTO S è installato in aderenza al soffitto è consigliabile controventare la parete in cartongesso.

## TRATTO S - Inst. flush with the ceiling

When TRATTO S diffuser is installed flush to the ceiling, it's advisable to brace the plaster wall.

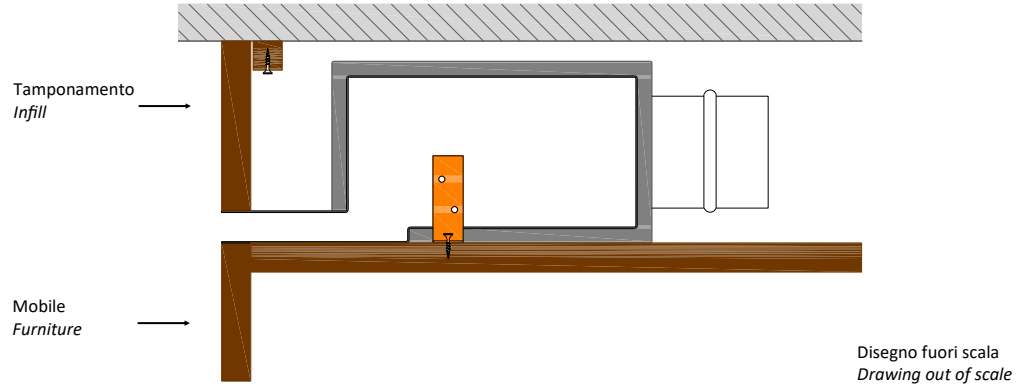



## TRATTO S - Installazione sopra mobilio

Il diffusore TRATTO S si può installare in appoggio sopra il mobilio e utilizzare un tamponamento di mascheratura costituito da un unico elemento.

## TRATTO S - above furniture installation

The TRATTO S diffuser can be installed on top of furniture and use a masking panel made up of a single element.





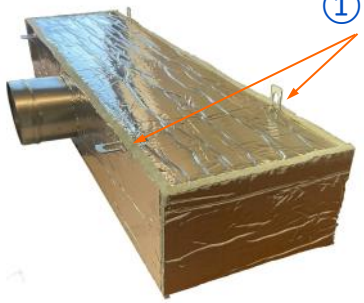

ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO P | S

## Installazione

Per facilitare l'installazione dei diffusori lineari TRATTO P | S sono presenti 4 staffe ① già montate a 12 cm dalle estremità del diffusore (+1 cm di isolamento se presente). Oltre a questi punti fissi sono fornite a corredo delle staffe supplementari ② da posizionare liberamente.

## Installation

To ease the installation of TRATTO P | S linear diffusers there are 4 brackets ① already mounted 12 cm from the ends of the diffuser (+1 cm of insulation if present). In addition to these fixed points, additional brackets ② are supplied to be positioned freely.



① staffe standard (dimensioni utili asola 19x12 mm)
*standard brackets (slotted hole useful dimension 19x12 mm)*

② staffa supplementare (dimensioni asola 29x12 mm)
*additional brackets (slotted hole dimension 29x12 mm)*

## Unire i diffusori d'aria

I diffusori lineari TRATTO P | S che devono essere uniti tra loro sono senza isolamento sul fianco da accostare ①.

## Join the air diffusers

The linear diffusers TRATTO P | S that must be joined together are without insulation on the side to be placed next to each other ①.

lato da unire | *side to join* ①

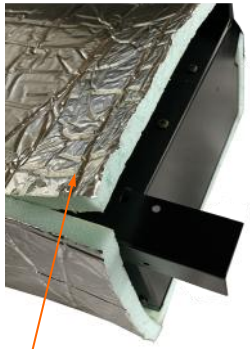
## Kit di giunzione rapido

Per facilitare l'unione e l'allineamento di più diffusori lineari TRATTO P | S è disponibile un giunto rapido ①. Dopo aver collegato i diffusori pelare l'adesivo sull'isolante ② e incollarlo.

## Quick coupling kit

To facilitate the union and alignment of multiple TRATTO P | S linear diffusers, a quick coupling ① is available. After connecting the speakers, peel off the adhesive on the insulation ② and stick it.

giunto rapido | *quick coupling* ①



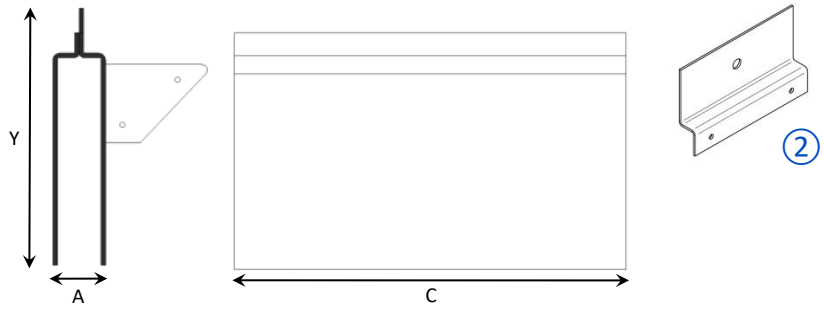
isolante | *insulation* ②



ProterComfort
Diffusori lineari TRATTO P | S

## Prolunga per diffusori TRATTO PB

## TRATTO PB air diffuser extension




Dimensioni prolunga TRATTO PB | *Dimensions of TRATTO PB extension*

| Modello diffusore<br>*Diffuser model* | A<br>mm | Y<br>mm | C<br>mm |
|---|---|---|---|
| **TRATTO PB 20** | 20 | 88/118 | 1000 |
| **TRATTO PB 30** | 30 | 88/118 | 1000 |
| **TRATTO PB 35** | 35 | 88/118 | 1000 |

Le prolunghe TRATTO PB sono universali e si montano indifferentemente sui TRATTO P oppure S. La prolunga può essere tagliata in cantiere a misura e chiusa con i tappi forniti a corredo.

The TRATTO LB extensions are universal and can be mounted on either the TRATTO P or S. The extension can be cut to size on site and closed with the caps supplied.

## Profilo di continuità TRATTO PB

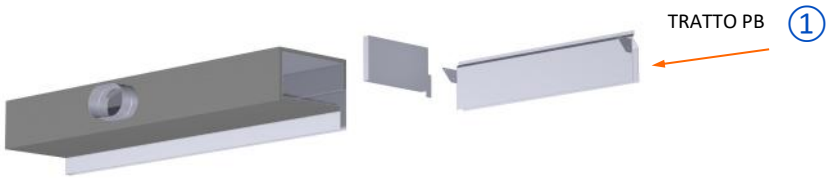
Gli elementi decorativi TRATTO PB ① creano delle linee continue a soffitto con delle parti senza immissione o aspirazione d'aria. Queste prolunghe sono universali e si montano indifferentemente sui TRATTO P oppure S. La prolunga può essere tagliata in cantiere a misura e chiusa con i tappi forniti a corredo. Gli elementi decorativi TRATTO PB comprendono angoli, T o croci per realizzare qualsiasi disegno a soffitto o parete.

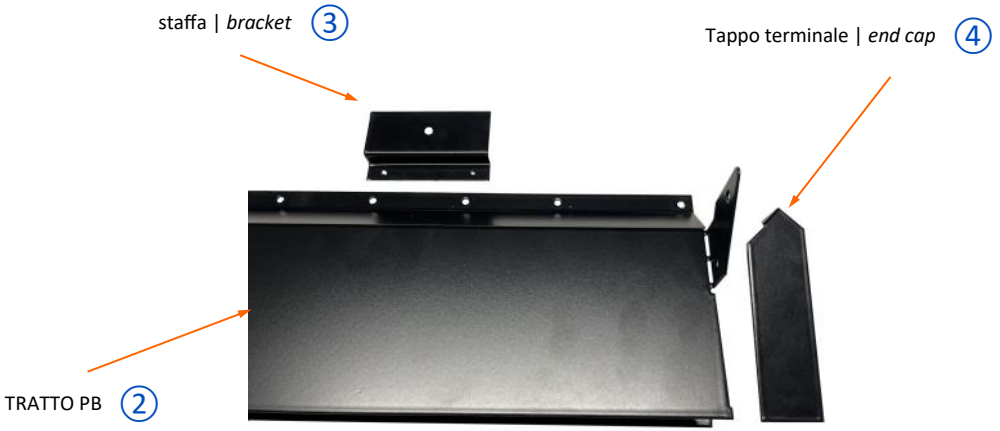
Gli elementi decorativi TRATTO PB ②sono sospesi con le staffe a corredo ③. La prolunga può essere tagliata in cantiere a misura e chiusa con i tappi forniti a corredo ④.

## TRATTO PB blind diffuser

The TRATTO PB decorative elements ① create continuous ceiling lines with parts without air supply or extraction. These extensions are universal and can be mounted on either the TRATTO P or S. The extension can be cut to size on site and closed with the caps supplied. The TRATTO PB decorative elements include corners, T or crosses to create any ceiling or wall design.

The TRATTO PB decorative elements ②are suspended with the supplied brackets ③. The extension can be cut to size on site and closed with the caps supplied ④.





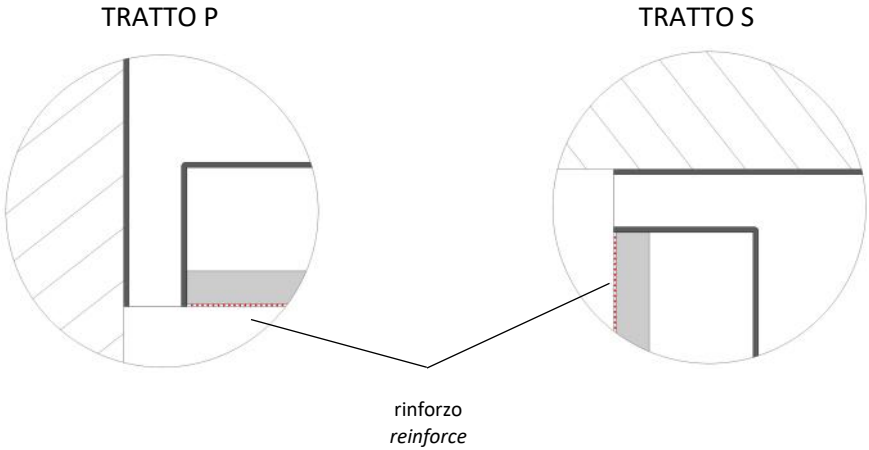



## Dettaglio profilo di mandata

Dettaglio **Z** - vicino la feritoia di mandata è consigliabile rinforzare la stuccatura con nastro in fibra di vetro o altro materiale a seconda delle indicazioni del produttore delle lastre di rivestimento.

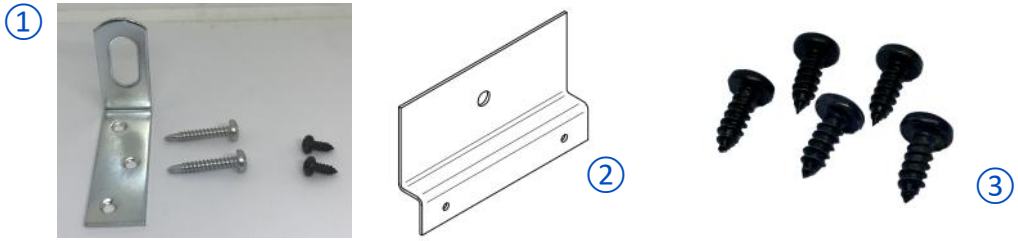
## Flow profile detail

Detail **Z** - near the delivery slot it is advisable to reinforce the plaster with fiberglass tape or other material according to the indications of the manufacturer of the cladding slabs.




## Accessori a corredo

A corredo dei diffusori lineari TRATTO vengono forniti gli accessori:
① staffe e viti autoperforanti
② staffa per TRATTO PB
③ viti nere per prolunga TRATTO PB

## Accessories supplied

The accessories supplied with the linear diffusers are:
① brackets and self drilling screws
② TRATTO PB bracket
③ black screws for TRATTO PB extension